



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2019 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 874 691 402  
Organisasjonsform: Stiftelse  
Foretaksnavn: ARRAN - JULEVSAME GUOVDASJ  
LULESAMISK SENTER  
Forretningsadresse: Njårgga 33  
8270 DRAG

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2019 - 31.12.2019

### Konsern

Morselskap i konsern: Ja  
Konsernregnskap lagt ved: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Roald Fjellbakk  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 27.04.2020

### Grunnlag for avgivelse

År 2019: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2018: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2019

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 16.07.2021



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgs- og leieinntekter	7	5 505 444	7 321 205
Offentlige tilskudd	3	14 554 149	14 545 400
Andre driftsinntekter	2		523 930
<b>Sum inntekter</b>		<b>20 059 593</b>	<b>22 390 535</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		1 405 969	
Lønnskostnad	4	12 857 808	14 022 653
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	2	-900 513	312 890
Annen driftskostnad	4	5 363 699	7 660 540
<b>Sum kostnader</b>		<b>18 726 963</b>	<b>21 996 083</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>1 332 630</b>	<b>394 453</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		2 436	989
Annen finansinntekt		36 707	25 943
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>39 143</b>	<b>26 932</b>
Nedskrivning av andre finansielle anleggsmidler	5		106 000
Annen rentekostnad		609 864	374 544
Annen finanskostnad		66 798	23 159
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>676 663</b>	<b>503 702</b>
<b>Netto finans</b>		<b>-637 519</b>	<b>-476 770</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>695 110</b>	<b>-82 318</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>695 110</b>	<b>-82 318</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>695 110</b>	<b>-82 318</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>695 110</b>	<b>-82 318</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>695 110</b>	<b>-82 318</b>



## Resultatregnskap

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2019</b>	<b>2018</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Avsatt til annen egenkapital		695 110	
Overført fra annen egenkapital			-82 318
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>695 110</b>	<b>-82 318</b>



### Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tomter, bygninger o.a. fast eiendom	2, 10	10 053 116	6 815 424
Museumssamlinger, utstillinger	2	857 375	305 959
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	2, 10	75 762	94 914
Båtplass	2	59 000	59 000
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>11 045 253</b>	<b>7 275 297</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investering i datterselskap	5	2 632 000	1 767 000
Investeringer i aksjer og andeler			864 780
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>2 632 000</b>	<b>2 631 780</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>13 677 253</b>	<b>9 907 077</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer	6, 10	822 840	585 114
Andre kortsiktige fordringer	7, 11	3 831 552	5 168 962
<b>Sum fordringer</b>		<b>4 654 392</b>	<b>5 754 076</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	8	414 275	681 445
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>414 275</b>	<b>681 445</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>5 068 667</b>	<b>6 435 522</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>18 745 920</b>	<b>16 342 598</b>

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Grunnkapital	9	210 000	210 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>210 000</b>	<b>210 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital		4 015 709	3 320 599
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>4 015 709</b>	<b>3 320 599</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>4 225 709</b>	<b>3 530 599</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Langsiktig gjeld</b>			
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner	10	8 181 250	3 816 663
<b>Sum annen langsiktig gjeld</b>		<b>8 181 250</b>	<b>3 816 663</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>8 181 250</b>	<b>3 816 663</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner	10	2 448 310	3 924 879
Leverandørgjeld		1 094 059	1 542 202
Skyldig offentlige avgifter		581 103	987 457
Annen kortsiktig gjeld	11	2 215 488	2 540 799
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>6 338 961</b>	<b>8 995 337</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>14 520 211</b>	<b>12 812 000</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>18 745 920</b>	<b>16 342 598</b>



Org. nr.: NO 975 898 946  
Ansvarlige revisorer:  
Jan-Erik Opli, statsaut. revisor  
Arne Tobiassen, statsaut. revisor

## Uavhengig revisors beretning

Til styret i Årran – Julevsåme gouvðàs/lulesamisk senter

Revisjonsrapport nr. 11

### Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet for 2019

#### Konklusjon

Vi har revidert Årran – Julevsåme gouvðàs/lulesamisk senters årsregnskap som viser et overskudd på NOK 695.110,-. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2019, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettvise bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2019, og av dets resultat for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapskikk i Norge.

#### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i *Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av stiftelsen slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettvise bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

#### Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betyggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil dekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

Postadresse	Telefon	Bankgiro	Medlem av
Postboks 411, 8201 Fauske	75 60 00 20	1503.41.62716	Den norske revisorforening
Besøksadresse		E-post:	
Storgata 56, Fauske		<a href="mailto:firmapost@fauske-revisjon.no">firmapost@fauske-revisjon.no</a>	



For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

#### **Uttalelse om øvrige lovmessige krav**

##### **Konklusjon om registrering og dokumentasjon**

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av stiftelsens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

##### **Konklusjon om forvaltning**

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at stiftelsen er forvaltet i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Fauske, den 28. april 2020  
Fauske Revisjon AS

Jan-Erik Opli  
Statsautorisert revisor



## Árran - julevsáme guovdásj / lulesamisk senter

### KONTANTSTRØMOPPSTILLING

	2019	2018
<b>Kontantstrøm fra driftsaktiviteter</b>		
Årsresultat	695 110 -	82 318
Avskrivninger	- 900 513	312 890
Gevinst avgang driftmidler	- -	523 930
Gevinst avgang aksjer	- 20 590	
Utbytte	- -	25 943
Nedskrivning aksjer	-	106 000
Endring arbeidskapital	784 423	52 383
<b>Sum kontantstrøm fra driftsaktiviteter</b>	<b>558 430 -</b>	<b>160 918</b>
<b>Kontantstrøm fra investeringsaktiviteter</b>		
Investering i varige driftsmidler	- 3 351 229 -	2 954 393
Investering i aksjer	- 865 000 -	300 000
Innbetalinger avgang aksjer	885 370	
Innbetaling utbytte	-	25 943
Økning/reduksjon utlån til datterselskaper	- 382 759 -	1 651 640
<b>Sum kontantstrøm fra investeringsaktiviteter</b>	<b>- 3 713 618 -</b>	<b>4 880 090</b>
<b>Kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter</b>		
Økning/reduksjon av langsiktig gjeld	4 364 587	1 116 663
Økning/reduksjon av kortsiktig gjeld (kassakreditt)	- 1 476 569	3 924 879
<b>Sum kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter</b>	<b>2 888 018</b>	<b>5 041 542</b>
<b>Sum kontantstrøm</b>	<b>- 267 170</b>	<b>534</b>
Likvider 1/1	681 445	680 911
Likvider 31/12	414 275	681 445
<b>Endring likvider</b>	<b>- 267 170</b>	<b>534</b>
Ubenyttet kassakreditt (limit 4.000.000 i 2019)	2 448 310	75 121
Likvide midler avsatt på særskilt skattetrekkskonto	414 275	678 597



## Noter 2019 Árran Julevsáme guovdás/lulesamisk senter

### Note 1 - Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet for 2019 er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Forskuddsbetalte inntekter og påløpne kostnader periodiseres og bokføres som gjeld. Opptjente inntekter og forskuddsbetalte kostnader periodiseres og bokføres som fordring.

Endring av avskrivningstid gjøres etter reverseringsmetoden.

I henhold til regnskapsloven av 17. juli 1998 § 3-2 siste ledd kan konsern som samlet ikke overstiger grensene for små foretak unnlåte å utarbeide konsernregnskap. I medhold av denne bestemmelse er det også for regnskapsåret 2019 ikke utarbeidet konsernregnskap for stiftelsen Árran og datterselskapene Julevsáme Áeládus Guovdásj / Lulesamisk Næringscenter AS og Árran mánájárdde AS.

### Note 2 - Varige driftsmidler

	Bygninger/ tomt	Museums- samlinger/ Utstillinger	Inventar/EDB/ Utstyr/ Sikringsanl/ EI-klasserom	Båt plass	Sum
<b>Anskaffelseskost 01.01</b>	<b>10 743 477</b>	<b>1 713 632</b>	<b>4 916 729</b>	<b>59 000</b>	<b>17 432 838</b>
Tilgang i året	2 317 195	552 248		0	2 869 443
Avgang i året		0	0		0
<b>Anskaffelseskost 31.12</b>	<b>13 060 672</b>	<b>2 265 880</b>	<b>4 916 729</b>	<b>59 000</b>	<b>20 243 281</b>
Akk. Avskrivninger pr. 01.01	3 928 053	1 407 673	4 821 815		3 322 309
Årets avskrivninger	280 936	832	19 152		300 920
Reversering avskrivninger	-1 201 433				-1 201 433
Akk. Av- og nedskrivninger 31.12.2018	3 007 556	1 408 505	4 840 967	0	9 257 028
<b>Bokført verdi 31.12.2018</b>	<b>10 053 116</b>	<b>857 375</b>	<b>75 762</b>	<b>59 000</b>	<b>10 986 253</b>
<b>Økonomisk levetid</b>	<b>50 år/evig</b>	<b>8 år/evig</b>	<b>3-10 år</b>	<b>Ikke tatt i bruk</b>	

Kostpris for driftsmidler som helt eller delvis er finansiert med investeringstilskudd er redusert med de mottatte tilskudd etter nettometoden for offentlige tilskudd. Stiftelsen har imidlertid ikke hatt investeringstilskudd i 2019.

I 2019 har man endret levetid på bygningstrinn 1, fra 33 år til 50 år.

Endring i avskrivningstid er bokført etter reverseringsmetoden, noe som innebærer en oppskrivning av bokført verdi, som om man har brukt 50 års levetid fra år 1.

Reversering av avskrivning utgjør kr 1.201.433,- dette føres over resultatet og er ført netto mot årets ordinære avskrivninger.

Under bygninger/tomt er det aktivert anlegg under oppføring for kr 578.704,-. Dette er ikke avskrevet i 2019, da anlegget ikke er tatt i bruk.

### Note 3 - Offentlige tilskudd

Offentlige tilskudd omfatter tilskudd fra Sametinget til museumsvirksomheten, kulturhusdrift, lulesamisk språk og andre prosjekttilskudd fra Sametinget og Nordland og Troms og Finnmark fylkeskommuner.



Note 4 - Lønnskostnad	2019	2018
Av lønnskostnaden utgjør:		
Ordinær lønn	12 035 120	13 425 499
Styregodtgjørelser	168 800	134 000
Pensjonspremie	752 839	749 731
Arbeidsgiveravgift	600 714	766 244
Andre personalkostnader	34 183	25 695
Refusjon sykepenger	-733 848	-1 078 516
<b>Sum</b>	<b>12 857 808</b>	<b>14 022 653</b>

Gjennomsnittlig antall ansatte 2019: 31, tilsvarende 23 årsverk

Ytelser til ledende personell og revisjon:	2019	2018
Direktør	830 545	791 090
Godtgjørelser til styremedlemmer	168 800	134 000
Godtgjørelse til revisor:		
Kostnadsført revisjonshonorar er inkl. mva. og gjelder:		
Ordinær revisjon	120 000	30 263
Teknisk utarbeidelse årsoppgjør	10 000	8 000
Særrattestasjoner	25 000	29 975
Annen bistand	136 010	13 200
<b>Totalt</b>	<b>291 010</b>	<b>81 438</b>
Herav ikke fradragsført mva	32 334	9 938

Stiftelsen plikter å etablere pensjonsordning som samsvarer med kravene i Lov om obligatorisk tjenestepensjon. Stiftelsens ansatte har en ytelsesbasert pensjonsordning som samsvarer med kravene i Lov om obligatorisk tjenestepensjon, ordningen er forsikret gjennom- og administrert av Storebrand. Pensjonsforpliktelsene er ikke balanseført. Stiftelsen er tilsluttet fellesordningen for avtalefestet pensjon. Den løpende AFP-premien utgiftsføres.

#### Note 5 - Aksjer i datterselskap

Navn	Selskapets aksjekapital	Antall aksjer	Pålydende pr. aksje	Stemme/-eierandel	Verdi i balanse	Resultat i 2019	Egenkapital pr. 31/12-19
Lulesamisk Næringsssenter AS	100 000	10	10 000	100 %	0	-115 494	-259 251
Årran månjågårdde AS.	1 767 000	1 767	1 000	100 %	2 632 000	-241 858	2 456 083
<b>Sum investering datterselskaper</b>	<b>1 867 000</b>				<b>2 632 000</b>	<b>-357 352</b>	<b>2 196 832</b>

Aksjeposten i Lulesamisk Næringsssenter AS ble skrevet ned til kr 0 i 2018.

#### Note 6 - Kundefordringer

Kortsiktige fordringer er vurdert til pålydende. Det er gjort en avsetning på kr 60.000 til dekning av mulige tap på kundefordringer. Ingen av fordringene forfaller senere enn ett år.

#### Note 7 - Mellomværende og transaksjoner med datterselskaper

##### Mellomvære

##### Andre kortsiktige fordringer

	2018	2019
Lulesamisk Næringsssenter AS	140 000	160 000
Årran månjågårdde AS.	1 681 032	2 137 597
<b>Sum</b>	<b>1 821 032</b>	<b>2 297 597</b>

Fordring til Lulesamisk Næringsssenter AS er avsatt tap med kr 320.886, slik at det er nettobeløp som presenteres over.

##### Salg til

	2 018	2 019
Lulesamisk Næringsssenter AS	-	-
Årran månjågårdde AS.	3 437 084	1 898 060
<b>Sum</b>	<b>3 437 084</b>	<b>1 898 060</b>



Det er ikke utarbeidet låneavtale med rente- og avdragsbetingelser eller hvordan lånet skal tilbakebetales.

#### Note 8 - Bankinnskudd

Bokført bankinnskudd kr 414.275 hvorav alt er skattetrekk.

#### Note 9 - Grunnkapital

Stiftere, bestående av Staten v/Kommunal- og regionaldepartementet, Nordland fylkeskommune og Tysfjord kommune, har hver tegnet og innbetalt grunnkapital på kr 70.000,- til sammen kr 210.000.

#### Note 10 - Pantstillelser

	2 019	2 018
--	-------	-------

#### Selskapets pantegjeld pr 31.12.

	10 629 560	7 741 542
--	------------	-----------

Pantelånet er et serielån med 20 års avdragstid.

#### Bokført verdi av pantsatte eiendeler:

	2 019	20 180
--	-------	--------

Bygninger/tomt	10 053 116	6 815 424
----------------	------------	-----------

Kundefordringer	822 840	585 114
-----------------	---------	---------

Driftstilbehør	75 762	94 914
----------------	--------	--------

<b>Sum</b>	<b>10 951 718</b>	<b>7 495 452</b>
------------	-------------------	------------------

#### Note 11- Forskuddsbetalte inntekter og andre kortsiktige fordringer

Forskuddsbetalinger er bokført som kortsiktig gjeld og gjelder periodisering av prosjektilsagn ihht. til progresjon i 2019. Opptjente, ikke utbetalte prosjektilsagn er bokført som annen kortsiktig fordring.

	2 019	2 018
--	-------	-------

Opptjente, ikke utbetalte prosjekttinntekter	1 131 610	2 666 079
--	-----------	-----------

Mottatt, ikke benyttete prosjektmidler	-531 500	-822 054
--	----------	----------

Netto prosjektmidler	<b>600 110</b>	<b>1 844 025</b>
----------------------	----------------	------------------



## RESULTATREGNSKAP

### ARRAN - JULEVSAME GUOVDASJ LULESAMISK SENTER

DRIFTSINNETEKTER OG DRIFTSKOSTNADER	Note	2019	2018
Salgs- og leieinntekter	7	5 505 444	7 321 205
Offentlige tilskudd	3	14 554 149	14 545 400
Andre driftsinntekter	2	0	523 930
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>20 059 593</b>	<b>22 390 535</b>
Varekostnad		1 405 969	0
Lønnskostnad	4	12 857 808	14 022 653
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	2	-900 513	312 890
Annen driftskostnad	4	5 363 699	7 660 540
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>18 726 963</b>	<b>21 996 083</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>1 332 630</b>	<b>394 453</b>
<b>FINANSINNETEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
Annen renteinntekt		2 436	989
Annen finansinntekt		36 707	25 943
Nedskrivning av andre finansielle anleggsmidler	5	0	106 000
Annen rentekostnad		609 864	374 544
Annen finanskostnad		66 798	23 159
<b>Resultat av finansposter</b>		<b>-637 519</b>	<b>-476 770</b>
Ordinært resultat før skattekostnad		695 110	-82 318
<b>Ordinært resultat</b>		<b>695 110</b>	<b>-82 318</b>
<b>EKSTRAORDINÆRE INNETEKTER OG KOSTNADER</b>			
<b>Årsresultat</b>		<b>695 110</b>	<b>-82 318</b>
<b>OVERFØRINGER</b>			
Avsatt til annen egenkapital		695 110	0
Overført fra annen egenkapital		0	82 318
<b>Sum overføringer</b>		<b>695 110</b>	<b>-82 318</b>



### BALANSE

#### ARRAN - JULEVSAME GUOVDASJ LULESAMISK SENTER

EIENDELER	Note	2019	2018
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
<b>IMMATERIELLE EIENDELER</b>			
<b>VARIGE DRIFTSMIDLER</b>			
Tomter, bygninger o.a. fast eiendom	2, 10	10 053 116	6 815 424
Museumssamlinger, utstillinger	2	857 375	305 959
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	2, 10	75 762	94 914
Båtplass	2	59 000	59 000
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>11 045 253</b>	<b>7 275 297</b>
<b>FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER</b>			
Investeringer i datterselskap	5	2 632 000	1 767 000
Investeringer i aksjer og andeler		0	864 780
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>2 632 000</b>	<b>2 631 780</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>13 677 253</b>	<b>9 907 077</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
<b>FORDRINGER</b>			
Kundefordringer	6, 10	822 840	585 114
Andre kortsiktige fordringer	7, 11	3 831 552	5 168 962
<b>Sum fordringer</b>		<b>4 654 392</b>	<b>5 754 076</b>
<b>INVESTERINGER</b>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	8	414 275	681 445
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>5 068 667</b>	<b>6 435 522</b>
<b>Sum eiendeler</b>		<b>18 745 920</b>	<b>16 342 598</b>



## BALANSE

### ARRAN - JULEVSAME GUOVDASJ LULESAMISK SENTER

EGENKAPITAL OG GJELD	Note	2019	2018
<b>INNSKUTT EGENKAPITAL</b>			
Grunnkapital	9	210 000	210 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>210 000</b>	<b>210 000</b>
<b>OPPTJENT EGENKAPITAL</b>			
Annen egenkapital		4 015 709	3 320 599
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>4 015 709</b>	<b>3 320 599</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>4 225 709</b>	<b>3 530 599</b>
<b>GJELD</b>			
<b>AVSETNING FOR FORPLIKTELSE</b>			
<b>ANNEN LANGSIKTIG GJELD</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner	10	8 181 250	3 816 663
<b>Sum annen langsiktig gjeld</b>		<b>8 181 250</b>	<b>3 816 663</b>
<b>KORTSIKTIG GJELD</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner	10	2 448 310	3 924 879
Leverandørgjeld		1 094 059	1 542 202
Skyldig offentlige avgifter		581 103	987 457
Annen kortsiktig gjeld	11	2 215 488	2 540 799
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>6 338 961</b>	<b>8 995 337</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>14 520 211</b>	<b>12 812 000</b>
<b>Sum egenkapital og gjeld</b>		<b>18 745 920</b>	<b>16 342 598</b>

Drag, 27.04.2020

Styret i Arran - Julevsame Guovdasj Lulesamisk Senter

\_\_\_\_\_  
Lennart Benjamin Mikkelsen  
styreleder

\_\_\_\_\_  
Sonja Alice Steen  
nestleder

\_\_\_\_\_  
Jørgen Knut Ivar Kintel  
styremedlem

\_\_\_\_\_  
Beate Ellen Mariann Rahka-Knutsen  
styremedlem

\_\_\_\_\_  
Elin Eidsvik  
styremedlem

\_\_\_\_\_  
Lars Magne Andreassen  
administrerende direktør